

Literatur- und Linkliste „Lesen im Fach“

I. Grundlagen:

1. Artelt, Cordula et al. „Lesekompetenz: Testkonzeption und Ergebnisse“. In: Deutsches PISA-Konsortium (Hrsg.). *PISA 2000. Basiskompetenzen von Schülerinnen und Schülern im internationalen Vergleich*. Wiesbaden: Leske + Budrich, 2001. S. 69 – 137.
2. Eikenbusch, Gerhard. „Lesen und Lesen lassen. Zur Förderung von Leseverständnis in allen Fächern“. In: *Pädagogik*. Heft 06/2007. S. 6 – 10.
3. Hurrelmann, Bettina. „Modelle und Merkmale der Lesekompetenz“. In: Andrea Bertschi-Kaufmann u. Tanja Graber (Hrsg.). *Lesekompetenz. Leseleistung. Leseförderung. Grundlagen, Modelle und Materialien*. Seelze: Kallmeyer in Verbindung mit Klett, 2016. S. 22 – 33.
4. Köster, Juliane. „Leseaufgaben wirkungsvoll gestalten. Verständnisorientierte Aufgabenkultur beim Umgang mit Texten“. In: *Pädagogik*. Heft 06/2007. S. 16 – 19.
5. Krug, Ulrike und Daniel Nix. *Entwicklung eines schulischen Leseförderkonzepts. Ein Praxisleitfaden für alle Schulformen*. Seelze: Kallmeyer in Verbindung mit Klett, 2017.
6. Leisen, Josef. „Lesen und Verstehen lernen. Strategien und Prinzipien zur Arbeit mit Sachtexten im Unterricht“. In: *Pädagogik*. Heft 06/2007. S. 11 – 15.
7. Leisen, Josef. „Lesen in allen Fächern“.
<http://www.josefleisen.de/downloads/lesen/91%20Lesen%20in%20allen%20F%C3%A4chern%20189-197.pdf>
8. Leisen, Josef. „Ein Text – 10 Strategien“. In: *Naturwissenschaften im Unterricht Physik*. Heft 95/2006. S. 12 – 23. Abrufbar unter:
<http://www.josefleisen.de/downloads/lesen/03%20Ein%20Text%20-%20Zehn%20Strategien%20NiU%202006.pdf> (Zugriff am 22.01.2019)
9. Schmellentin, Claudia u. Eliane Gilg. „Lesen im schulischen Fachunterricht“. In: Andrea Bertschi-Kaufmann u. Tanja Graber (Hrsg.). *Lesekompetenz. Leseleistung. Leseförderung. Grundlagen, Modelle und Materialien*. Seelze: Kallmeyer in Verbindung mit Klett, 2016. S. 198 – 212.
10. Studienseminar Koblenz (Hrsg.). *Sachtexte lesen im Fachunterricht der Sekundarstufe*. Seelze-Velber: Kallmeyer in Verbindung mit Klett, 2009.

II. Grundschule:

1. Leisen, Josef. „Sachtexte im Grundschulunterricht lesen – aber wie?“. In: *Grundschulunterricht Deutsch*. Heft 02/2010. S. 4 – 7. Abrufbar unter:
<http://www.josefleisen.de/downloads/lesen/109%20Sachtexte%20im%20Grundschulunterricht%20lesen%20%E2%80%93%20aber%20wie.pdf> (Zugriff am 22.01.2019)
2. Lorenz, Jens Holger. „Sachaufgaben im Mathematikunterricht. Das Verhältnis von Sprachverstehen und arithmetischen Kompetenzen“. In: *Sache Wort Zahl. Lehren und Lernen in der Grundschule*. Heft 150-151/ 2015. S. 52 – 60.

III. Materialien für alle Fächer:

1. Günther, Katrin, Jana Laxczkowiak, Constanze Niederhaus und Franziska Wittwer. *Sprachförderung im Fachunterricht an beruflichen Schulen*. Berlin: Cornelsen Schulverlage, 2013.
2. Leisen, Josef. *Handbuch Sprachförderung im Fach. Sprachsensibler Fachunterricht in der Praxis*. Stuttgart: Klett Verlag, 2013.
3. Studienseminar Koblenz (Hrsg.). *Sachtexte lesen im Fachunterricht der Sekundarstufe*. Seelze-Velber: Kallmeyer in Verbindung mit Klett, 2009. (Analyse von Schwierigkeiten in Sachtexten der einzelnen Fächer und Praxisbeispiele)

IV. Schwerpunkt Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund:

1. Brandenburger, Anja. „Fachunterricht ist Sprachunterricht... Selbstständiger und kompetenter Umgang mit Lesetexten und Fachsprache“. In: *Pädagogik*. Heft 06/2007. S. 29 – 32. (Bsp. anhand Biologie)
2. Leisen, Josef. „Zweitsprache Deutsch. Übungen zum Leseverstehen für Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund“. In: *Naturwissenschaftlichen im Unterricht Physik*. Heft 95/2006, S. 32 – 36.

V. Fremdsprachenunterricht:

1. Brose, Claudia. „Earthshaking eruptions, mesmerizing magma, lethal lava. Faktenwissen zu Vulkanen erlesen und präsentieren“. In: *Englisch 5 bis 10*. Heft 33/2016. S. 8 – 11.
2. Brose, Claudia. „Lesestrategien“. In: *Englisch 5 bis 10*. Heft 33/2016. S. 30 – 33.
3. Vences, Ursula. „Lesen und Verstehen – Lesen heißt Verstehen“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch*. Heft 5/2004. S. 4 – 11.
4. Vences, Ursula. „Vom Lesen und Überlesen“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch*. Heft 5/2004. S. 16 – 23.

VI. naturwissenschaftlicher Unterricht:

1. Beese, Melanie (u.a.). *Praxishandbuch Sprachbildung Biologie. Sprachsensibel unterrichten – Sprache fördern*. Stuttgart: Klett Verlag, 2017.
2. Beese, Melanie und Dennis Kirstein. „Mehr als nur Fachbegriffe – Sprachsensibler Chemieunterricht“. In: *Naturwissenschaften im Unterricht. Chemie*. Heft 168/2018. S. 2 – 9.

VII. Mathematik:

1. Abshagen, Maike. *Praxishandbuch Sprachbildung Mathematik. Sprachsensibel unterrichten – Sprache fördern*. Stuttgart: Klett Verlag, 2015.
2. Isselbacher-Giese, Annette und Sabine Kliemann. „Mathematik und Sprache“. In: *Mathematik 5 bis 10*. Heft 38/2017. S. 4 – 5.
3. Kliemann, Sabine und Anna Siemes. „Vorstrukturierte Rechenabläufe“. In: *Mathematik 5 bis 10*. Heft 38/2017. S. 24 – 25.
4. Kubiak, Alexa. „Sechs Schritte zum Ziel“. In: *Mathematik 5 bis 10*. Heft 38/2017. S. 12 – 13.

- Schulz, Peter. „Eine Aufgabe mit Hindernissen. Aufgabentexte mit Hilfe einer Lesestrategie knacken“. In: *Mathematik 5 bis 10*. Heft 38/2017. S. 36 – 39.

VIII. Geschichte:

- Brüning, Dominik, Sandra Drumm, Eva-Marie Hahne und Sophia Hoffschlag. „Stadtluft macht frei – bedeutet das Freiheit für alle? Leseförderung zum Thema ‚Stadtleben im Mittelalter‘“. In: *Geschichte lernen*. Heft 182/2018. S. 23 – 28.
- Cremer, Martin. „Der König muss hingerichtet werden! Quellentexte besser verstehen“. In: *Geschichte lernen*. Heft 182/2018. S. 10 – 15.
- Mehr, Christian und Kerstin Werner. „Geschichtstexte verstehen. Sinnerschließendes Lesen als historisches Lernen“. In: *Geschichte lernen*. Heft 148/2012. S. 2 – 11.
- Werner, Kerstin. „Konkrete Verfahren zur Texterschließung im Geschichtsunterricht“. In: *Geschichte lernen*. Heft 148/2012. S. 12 – 13.
- Witt, Dirk. „Lernen sichtbar machen. Die historische Bedeutung des Nils mit der Struktur-
Lege-Technik erschließen“. In: *Geschichte lernen*. Heft 148/2012. S. 14 – 18.

IX. Geographie:

- Oleschko, Sven; Benjamin Weinkauff und Sonja Wiemers. *Praxishandbuch Sprachbildung Geographie. Sprachsensibel unterrichten – Sprache fördern*. Stuttgart: Klett Verlag, 2017.

Weiterführende Links

I. Allgemein:

- Lesekompendium Grundschule (Saarland): Grundlagen und Praxisbeispiele für den Sach- und Mathematikunterricht, abrufbar unter <https://www.lpm.uni-sb.de/typo3/index.php?id=5344>
- <https://www.sprachbildung.uni-hannover.de/552.html> (Internetpräsenz des Projekts „Umbrüche gestalten“ der Universität Hannover, Punkt 5 „Sprache im Fach“ zeigt u.a. die sprachlichen Hürden von Texten auf)
- <http://www.foermig-berlin.de/materialien/Stolpersteine.pdf> (anschauliche Darstellung von Stolpersteinen in der deutschen (Fach-)Sprache in Texten aus allen Fächern)
- https://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/fileadmin/bbb/themen/sprachbildung/Lesecurriculum/publikationen_Lesen_in_den_Naturwissenschaften.pdf (mit Praxisbeispielen)
- <https://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/themen/sprachbildung/publikation-sprachsensibler-fach/> (Praxisvorschläge für Wortschatzarbeit in diversen Fächern, Sek I)
- http://oesz.at/sprachsensiblerunterricht/UPLOAD/Praxisreihe_23web.pdf (Grundlagen zum sprachsensiblen Unterricht mit Praxisbeispielen)
- https://www.lesen.bayern.de/fileadmin/user_upload/Lesen/Startseite/ISB_Fit_im_Fach_durch_Lesekompetenz_interaktiv.pdf (Grundlagen zum Lesen im Fach, guter Überblick über fächerspezifische Leseanforderungen und Textsorten, mit nur tw. brauchbaren Praxisbeispielen)

8. <https://nzl.lernnetz.de/index.php/praxistipp-rotierende-lesestunde.html> (Praxisbeispiel zur Leseförderung in allen Fächern durch sogenannten Lesestunden)
9. <https://nzl.lernnetz.de/index.php/praxistipp-stundenplanschieber.html> (Praxisbeispiel zu Leseförderung in allen Fächern mittels eines Stundenplanschiebers)

II. Materialien für alle Fächer:

1. <https://www.uni-regensburg.de/sprache-literatur-kultur/germanistik-did/ratte/index.html> (Tool zum Ermitteln des Textschwierigkeitsgrads)
2. Mercator Institut für Sprachförderung und Deutsch als Zweitsprache. *Methodenpool für den sprachsensiblen Fachunterricht*. Abgerufen am 12.08.2019: <https://www.mercator-institut-sprachfoerderung.de/de/publikationen/material-fuer-die-praxis/methodenpool/> (Filterung u.a. nach Altersgruppe, Förderschwerpunkt und Sozialformen möglich)
3. https://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/fileadmin/bbb/themen/sprachbildung/Durchgaengige_Sprachbildung/Publikationen_sprachbildung/Lesende_Schule_2013.pdf (Entwicklung eines Lesecurriculums für die ganze Schule; Strategien für das Erlesen von Sachtexten)
4. <https://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/themen/sprachbildung/lesecurriculum/lesen-im-unterricht/lesen-in-allen-faechern/>
5. https://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/fileadmin/bbb/unterricht/unterrichtsentwicklung/Aufgabenkultur/Initiative_Lesekompetenz_Korrektur_07_04_2010_1.pdf (Lesestrategien für Sachtexte in allen Fächern, Sekundarstufe I)
6. <http://www.josefleisen.de/downloads/lesen/104%20Sachtexte%20lesen.pdf> (Teilabdruck des Grundagentils aus Studienseminar Koblenz (Hrsg.) „Sachtexte lesen im Fachunterricht der Sekundarstufe“ mit genauer Erläuterung der 10 Lesestrategien und Beispielen für einfache und anspruchsvolle Leseübungen)
7. https://mobilab-nw.ch/pdf/artikel/Broschre_SprachbewusstUnterrichten.pdf (Grundlagen und Praxisbeispiele zu Leseaufgaben für unterschiedliche Sachtexte, Sek I)
8. http://www.schule-bw.de/themen-und-impulse/migration-integration-bildung/bildungssprache/regelunterricht/sprachsensibler_fachunterricht/material (fachspezifische Materialien für den sprachsensiblen Unterricht, u.a. Wortschatzarbeit)
9. Kreuzworträtselgenerator <https://www.schulraetsel.de/>
10. Suchsel erstellen <https://www.suchsel.net/>
11. [Lernaufgaben erstellen https://learningapps.org/](https://learningapps.org/)

III. Materialien für Mathematik:

1. http://foermig-berlin.de/materialien/Web_Mit_der_Sprache.pdf (gute Erläuterung zu Stolpersteinen in mathematischen Textaufgaben und hilfreiche Strategien und Übungen)
2. http://oesz.at/sprachsensiblerunterricht/UPLOAD/Praxisreihe_22_FINAL_WEB.pdf (Handreichung zum sprachsensiblen Fachunterricht inklusive zahlreicher Praxisvorschläge zum Aufbau von Fachwortschatz, Grundschule)

3. http://oesz.at/sprachsensiblerunterricht/UPLOAD/oesz_praxisheft_28_su-mathematik_sek_web.pdf (Handreichung für den sprachsensiblen Fachunterricht inklusive zahlreicher Praxisvorschläge, Sek I)
4. <http://www.literacy.at/fileadmin/literacy/redaktion/pdf/mathe lesestrategien.pdf> (empfehlenswerte Handreichung: theoretische Grundlagen zum Aspekt der mathematischen Sprache, Praxisbeispiele für Lesestrategien nach Leisen)
5. LeseKompendium Mathematik (Saarland, Sek. I): Grundlagen und methodische Anregungen für den Unterricht; abrufbar unter <https://www.lpm.uni-sb.de/typo3/index.php?id=5344>

IV. Naturwissenschaften:

1. LeseKompendium Biologie (Saarland): Grundlagen und Praxisbeispiele, Sekundarstufe I; abrufbar unter <https://www.lpm.uni-sb.de/typo3/index.php?id=5344>

V. Sachunterricht

1. http://oesz.at/sprachsensiblerunterricht/UPLOAD/praxisreihe24_web.pdf (Handreichung zum sprachsensiblen Fachunterricht inklusive zahlreicher Praxisvorschläge zum Aufbau von Fachwortschatz, Hinweisen zur Textentlastung, Aufbau von Vorwissen usw., Grundschule)

VI. Gesellschaftswissenschaftliche Fächer

1. LeseKompendium Erdkunde (Saarland): Grundlagen und Praxisbeispiele, Sekundarstufe I; abrufbar unter <https://www.lpm.uni-sb.de/typo3/index.php?id=5344>

Alle Links überprüft am 13.01.2020.